

flag (señalar)

Término	flag
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	'Flag' refers to the strategy that invokes the evaluation by signalling it via lexicogrammatical resources such as counter-expectation and intensification.
Fuente / Autor (del término)	Thomson, E. A. (2017). Once upon a time: Grammar, structure and meaning in a set of Japanese folktales. En E. A. Thomson et al. (Eds.), Mapping genres, mapping cultures: Japanese texts in context (pp. 191-211). Amsterdam: John Benjamins.
Contexto del término	Though more derogatory than the politically-correct term «developing country», its negative valence is not extreme -it could flag negativity, or merely afford it.
Fuente / Autor (del contexto)	Breeze, R. (2017). Tired of nice people? An appraisal-based approach to Trump's dichotomies. Cultura, Lenguaje y Representación, 18, 7-25.
Equivalente en español	señalar
Categoría gramatical	Verbal (222)
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)

Definición del término en español	“Señalar” se refiere a la estrategia que evoca la evaluación señalándola a través de recursos léxico-gramaticales como la contraexpectativa y la intensificación.
Fuente / Autor (del término en español)	Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos
Contexto del término en español	Aunque es más despectivo que el término políticamente correcto de “país en vías de desarrollo”, su valor negativo no es extremo, puede señalar la negatividad, o simplemente proveerla.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos
Remision	• afford (proveer)